

**I 社團／組織的識別資料**  
Identificação da Associação / Organismo

中文名稱： \_\_\_\_\_ 法人選民登記號碼：  
Designação em Chinês \_\_\_\_\_ N.º de inscrição de pessoa colectiva \_\_\_\_\_

葡文名稱： \_\_\_\_\_  
Designação em Português \_\_\_\_\_

通訊地址： \_\_\_\_\_  
Endereço de Contacto \_\_\_\_\_

**II 負責提交投票人名單及領取投票權證明書的負責人**  
Indivíduo responsável pela apresentação da relação dos votantes e pelo levantamento das respectivas credenciais

中文姓名： \_\_\_\_\_ 居民身份證號碼：  
Nome em Chinês \_\_\_\_\_ N.º do Bilhete de Identidade de Residente \_\_\_\_\_

葡文姓名： \_\_\_\_\_  
Nome em Português \_\_\_\_\_

聯絡電話： (公務) \_\_\_\_\_ (住宅) \_\_\_\_\_ (手提) \_\_\_\_\_  
Nº de Telefone (Serviço) \_\_\_\_\_ (Casa) \_\_\_\_\_ (Telemóvel) \_\_\_\_\_

**III 投票人名單**  
Lista de Votantes

姓名 (按居民身份證上所示的中文姓名或葡文姓名) Nome (De acordo com o Bilhete de Identidade de Residente)	自然人選民登記號碼 N.º de inscrição de pessoa singular
1 _____	_____
2 _____	_____
3 _____	_____
4 _____	_____
5 _____	_____
6 _____	_____
7 _____	_____
8 _____	_____
9 _____	_____
10 _____	_____
11 _____	_____

**IV 聲明**  
Declaração

本登記表第三部份所指的投票人，係由本登記表第一部份所指社團或組織於行政長官訂定選舉日期當日（2005年4月25日），從本身領導機關或管理機關的在職成員中，透過下指日期舉行的會議中議決選出，同時，該社團或組織委派本登記表第二部份所指人員負責提交投票人名單及領取投票權證明書。

Os votantes, indicados na parte III desta lista, foram escolhidos, de acordo com a deliberação da reunião realizada na data abaixo indicada, pela associação / organismo referido na parte I, de entre os membros dos respectivos corpos sociais ou gerentes, em exercício na data da marcação das eleições definida pelo Chefe do Executivo (25 de Abril de 2005). A referida associação / organismo designou ainda o indivíduo referido na parte II como responsável pela apresentação da relação dos votantes e pelo levantamento das credenciais para o exercício do direito de voto.

會議日期： \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
Data da reunião \_\_\_\_\_ (ano) \_\_\_\_\_ (mês) \_\_\_\_\_ (dia)

會議性質：  
Natureza da reunião  理事會  會員大會  其他  
Reunião da Direcção Reunião da Assembleia Geral Outro \_\_\_\_\_

填表日期： \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
Data de Preenchimento \_\_\_\_\_ (ano) \_\_\_\_\_ (mês) \_\_\_\_\_ (dia)

社團或組織負責人簽署並確認本登記表  
內所申報及聲明的一切內容：

Assinatura do responsável da associação ou organismo que confirmou o conteúdo neste Lista

\* 必須按居民身份證上的簽名式樣簽署 \*  
Assinar de acordo com o BIR

行政暨公職局專用 Reservado ao SAFF

收到的文件 Documentos recebidos:

- 由身份證明局簽發的按照該社團或組織章程所載的領導機關或管理機關之成員名單的證明書  
Certificado emitido pela Direcção dos Serviços de Identificação, do qual consta a lista nominativa dos membros do órgão de direcção ou de administração, de acordo com os estatutos da respectiva associação ou organismo
- 簽署本登記表的社團或組織負責人及本登記表第二部份所指人員的居民身份證副本  
Fotocópia do BIR do responsável da associação ou organismo que assina a presente Lista e do indivíduo indicado na parte II.

收件日期  
Data de entrada: \_\_\_\_\_

收件編號  
N.º de entrada: \_\_\_\_\_

收件人  
Encarregado: \_\_\_\_\_

負責人  
Responsável: \_\_\_\_\_